

PREMIO DI TRADUZIONE “DOMENICO MAGNINO”

**BANDO DELLA SECONDA EDIZIONE – 4 MAGGIO 2011**

Il Liceo classico statale “Ugo Foscolo” di Pavia e la Delegazione di Pavia “Domenico Magnino” dell’AICC (Associazione Italiana di Cultura classica)

con il patrocinio e il contributo

dell’Amministrazione Provinciale di Pavia  
dell’ASUF (Associazione Studenti Ugo Foscolo)

e con il patrocinio

del Dipartimento di Scienze dell’Antichità dell’Università di Pavia

bandiscono il

***Premio di traduzione “Domenico Magnino”***

**Art. 1 – Le prove**

Il *Premio* si articola in due sezioni, una di lingua greca e una di lingua latina.

Nella presente edizione, la sezione di lingua greca è riservata agli studenti frequentanti l’ultimo anno del triennio dei licei classici e prevederà la traduzione di un passo di **Platone**; la sezione di lingua latina è riservata agli studenti frequentanti l’ultimo anno del biennio degli Istituti nei quali è previsto l’insegnamento della lingua latina e prevederà la traduzione di un passo di **Cornelio Nepote**.

**Art. 2 – Modalità di partecipazione**

Il *Premio* è riservato agli studenti frequentanti l’ultimo anno del biennio delle Scuole secondarie di secondo grado in cui sia impartito l’insegnamento del Latino e l’ultimo anno del triennio dei Licei classici della città e della provincia di Pavia.

Ciascun Istituto potrà partecipare con il numero di studenti che riterrà meritevoli e che, nella valutazione del primo quadrimestre del corrente anno scolastico, abbiano ottenuto la votazione di almeno otto decimi nella materia della prova. Le domande di partecipazione dovranno pervenire, a cura dell’Istituto di appartenenza degli studenti, al Presidente del Comitato organizzatore del *Premio* presso il Liceo classico “Ugo Foscolo”, via D. Sacchi 15, 27100 Pavia, anche per fax al numero 0382 33792, **entro e non oltre lunedì 28 febbraio 2011**. Dovranno essere redatte secondo il modello allegato, compilate in modo chiaro e leggibile e vistate dal Dirigente scolastico o, per le Scuole paritarie, dal Caed.

È gradita la presenza di un docente accompagnatore.

### **Art. 3 – Tempi e modalità di svolgimento delle prove**

La prova, della durata di tre ore, verrà effettuata **mercoledì 4 maggio 2011**. I partecipanti dovranno presentarsi presso il Liceo classico “Ugo Foscolo” di Pavia, via D. Sacchi 15, alle ore 14,30 muniti di un documento d’identità.

Durante lo svolgimento della prova, sarà concessa la consultazione dei vocabolari greco-italiano e latino-italiano, a seconda della lingua del testo da tradurre, oltre a quello di italiano.

Al fine di assicurare la riservatezza e l’imparzialità del giudizio, la prova sarà svolta con le stesse modalità dei pubblici concorsi.

Per la prova saranno utilizzati appositi fogli già vidimati da un membro della Commissione giudicatrice.

Al termine della prova ogni concorrente consegnerà il proprio elaborato, non firmato e privo di segni di riconoscimento, in una busta chiusa contenente un’altra busta più piccola dove saranno inclusi gli estremi per l’individuazione del concorrente stesso. Entrambe le buste saranno fornite all’inizio della prova.

Dopo la correzione e la valutazione di tutti gli elaborati, la Commissione giudicatrice aprirà le buste contenenti gli estremi identificativi degli autori di quelli ritenuti meritevoli e stilerà la graduatoria per ognuna delle due sezioni in cui il *Premio* è articolato.

### **Art. 4 – La Commissione**

La Commissione giudicatrice del *Premio* è composta da docenti liceali e/o universitari di lingue e letterature classiche in numero di tre o cinque (in rapporto al numero dei partecipanti). I membri della Commissione non potranno essere insegnanti in servizio negli Istituti i cui studenti partecipano al concorso.

La composizione della Commissione giudicatrice sarà pubblicata **lunedì 11 aprile 2011** e verrà tempestivamente comunicata a mezzo fax alla presidenza degli Istituti partecipanti.

### **Art. 5 - Organizzazione**

L’organizzazione del *Premio* è affidata a un Comitato composto da due membri di diritto (e cioè il Dirigente Scolastico del Liceo Classico “Ugo Foscolo” e il Presidente della Delegazione di Pavia “Domenico Magnino” dell’AICC) e da un terzo membro nominato d’intesa dai primi. Il membro più anziano assumerà le funzioni di presidente del Comitato organizzatore.

### **Art. 6 - Premi**

Nel sito del Liceo “Foscolo” di Pavia [www.liceofoscolo.it](http://www.liceofoscolo.it) a partire da **lunedì 16 maggio 2011** saranno pubblicati i risultati del concorso, completi di graduatoria e motivazioni dei premi attribuiti.

Ai vincitori delle due sezioni del Premio, rispettivamente del biennio (latino) e del triennio (greco), andrà un premio in denaro di euro 500,00. A tutti i concorrenti sarà rilasciato un attestato di partecipazione, che potrà essere inserito nel curriculum personale di ciascuno ai fini della valutazione del credito scolastico.

La cerimonia di premiazione dei vincitori sarà effettuata nell’ambito di un evento pubblico di risonanza scientifica e culturale in data che verrà comunicata in tempo utile agli Istituti.

Pavia, 22 gennaio 2011

Il Presidente del Comitato organizzatore  
(prof. Lorenzo Fergonzi)